

附件 F

問(f)：根據政府所提交的文件(WKCD-110)第22段，政府在制訂西九龍文娛藝術區博物館的擬議主題時，曾考慮博物館專家顧問和本港各主要設計組織代表的意見。請說明意見詳情。

答(f)：在西九龍文娛藝術區提供博物館所考慮的因素

公共藝術政策和供應主導原則

規劃署的《文化設施：需求及制訂規劃標準與準則顧問報告》(一九九九年)指出，文化設施需求的決定因素，是不能單單根據觀眾的參與來衡量的，還需要考慮藝術家的要求，以及推廣藝術教育、培育觀眾和栽培本地新進藝術家的需要。文化設施的需求主要由政策帶動，包括藝術推廣、藝術教育、藝術發展、旅遊業發展，以及對香港發展成為亞洲藝術文化中心的期望等。

至於博物館方面，康文署轄下博物館的入場總人次由1999年的270萬，增至2004年的460萬。只要新的主題博物館能夠提供高質素的展品和具吸引力的節目，定能受到本地市民和遊客歡迎。

博物館的擬議主題

政府在考慮博物館的擬議主題時，曾參考文化委員會於二零零三年三月公布的《政策建議報告》。該報告建議建立反映香港以至鄰近地區文化特色的「旗艦」博物館(例如現代藝術館和水墨博物館)。各擬議主題的背景如下：

現代藝術館

- 多年前，前市政局已經通過建立當代藝術館的建議，而視覺藝術界也十分期望當局能夠提供以此為主題的博物館。在西九龍文娛藝術區內建立現代藝術館預期可以滿足這項需求。

水墨博物館

- 水墨藝術是中國文化的重要元素，韓國、日本和越南等鄰近國家的文化也深受其影響。以此為主題的博物館預期會成為展出和推廣水墨藝術的獨特重點設施。

設計博物館

- 香港設計師人才輩出，作品享譽國際。預期設計博物館的藏品會包括平面和立體設計、產品設計、工藝設計及類似範疇的作品。此外，博物館也可以作為年輕設計師的學習泉源。
- 建立設計博物館可以提供一個平台，以保存並展示設計業在應用藝術方面的成就。這些成就是本港創意工業的重要組成部分，更可進一步推動創意工業的發展。
- 香港設計師總會主席劉小康先生曾於二零零二年十二月二十三日去信民政事務局局長，建議在西九龍文娛藝術區內建立設計博物館（附錄F1）。民政事務局隨後於二零零二年十二月三十一日就此發出覆函（附錄F2）。
- 二零零三年二月二十六日，康文署曾與部門專長於設計藝術的博物館專家顧問和本港各主要設計組織（包括香港設計師總會、香港設計中心、香港設計師協會、香港時裝設計師協會、特許設計師協會、香港工業設計師協會）的代表會面，討論西九龍文娛藝術區內的設計博物館各項規劃事宜。討論摘要載於附錄F3。香港設計師總會主席劉小康先生未能出席該次會面，但已發信表達總會的意見。該信件現夾附於附錄F3所載會面記錄的附錄I內。

電影博物館

- 香港的電影業歷史悠久，發展蓬勃，出品早已蜚聲國際。建立設想中主要提供互動展覽的電影博物館，可讓現有的香港電影資料館更專注於影片收藏、研究和修復方面的工作。
- 此外，早於二零零零年，李小龍大聯盟和民主建港聯盟已積極謀求在西九龍文娛藝術區的擬建博物館中，特別是在電影博物館中設立李小龍紀念館，並向當時的香港旅遊協會和有關政府決策局提交了設立李小龍紀念館的建議。李小龍大聯盟就此事發布的新聞稿見附錄F4。

必須強調的是，博物館的擬議主題，旨在補足並提升香港現有的博物館服務。但正如西九龍文娛藝術區發展建議邀請書指出，只要有理據支持，建議者也可建議其他主題的博物館。在制訂發展建議邀請書前的諮詢工作中，各界人士和文化藝術界曾就博物館的主題提出意見，供有興趣提出建議的機構參考。



Dr. Patrick Ho
Secretary for Home Affairs
Home Affairs Bureau
8/F., Central Government Offices
West Wing, Central
Hong Kong

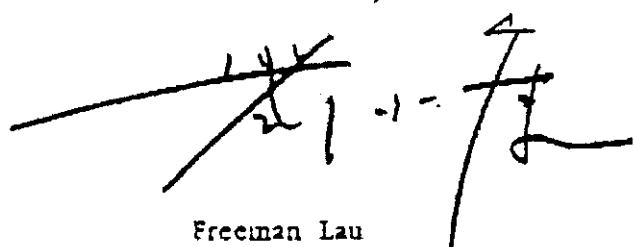
23rd December 2002

Dear Dr. Ho,

On behalf of the Hong Kong Federation of Designers, I am writing to propose a meeting with your esteem to discuss a proposition on the Design Museum in West Kowloon District.

As design is a unique culture to Hong Kong. And I know your division has begin doing researches on it, I do hope your esteem could spare some time with the representatives from our industry to discuss on this project.

Yours sincerely,


Freeman Lau
Chief Secretary

- p.s. Please kindly reply directly to my office address as follows:
28/F., 230 Wanchai Road
Hong Kong
(Tel: 2574-8399)



HDA

HONG KONG FEDERATION OF DESIGNERS

Operated by The Hong Kong Federation of Designers Ltd

28 Kennedy Road Central Hong Kong Tel 852-2522 8688 Fax 852-2892 2621

附錄 F2

政府總部
民政事務局

香港中環雪廠街十一號
中區政府合署西座八樓

本局代號 OUR REF

來函代號 YOUR REF

電 話 TEL NO

圖文傳真 FAXLINE



GOVERNMENT SECRETARIAT
HOME AFFAIRS BUREAU

8th Floor, West Wing,
Central Government Offices,
11 Ice House Street,
Central, Hong Kong.

: 28102588
: 2526 4083

31 December 2002

Mr Freeman Lau
Chief Secretary
Hong Kong Federation of Designers
28/F, 230 Wanchai Road
Hong Kong

Dear Mr. Lau,

Thank you for your letter of 23 December 2002, requesting a meeting with Dr Ho on the possibility of establishing a Design Museum in West Kowloon Cultural District.

Before we further consider this proposal, we would wish to obtain further information about this idea. For instance, we are interested to know the proposed scale and scope of this museum, the expected capital and recurrent cost, and the experience in other major international cities. These information would be useful for us to do an assessment.

My colleagues in the Bureau will touch base with you in due course to follow up on this issue.

May I take this opportunity wishing you a Happy and Prosperous 2003!

You sincerely,

Vincent Fung

(Vincent Fung)
Administrative Assistant to
Secretary for Home Affairs

Notes of Meeting on Proposed Design Museum

Date : Wednesday, 26 February 2003

Time : 6:00 p.m.

Venue : Conference Room 16A, LCSD Headquarters

Present

Mr. Gerard C. C. Tsang,
Chief Curator (Heritage & Museum Services) - Chairman
Mr. Ho Kam-chuen,
Curator (Heritage & Museum Services) - Secretary
Ms. Judy Chan,
Curator (Heritage Museum)
Mr. Fong Ngai,
Assistant Secretary (Culture)1, Home Affairs Bureau
Mr. Christopher Chow,
Chief Executive, Hong Kong Design Centre
Mr. Alan Yip,
Chairman, Hong Kong Designers Association
Ms. Rowena U,
Vice Chairman, Hong Kong Fashion Designers Association
Mr. Tony Price,
Chairman, The Chartered Society of Designers
Mr. Law Kwok-kee,
President, Industrial Designers Association of Hong Kong
Mr. Kan Tai-keung,
Museum Adviser (Design)
Mr. Hon Bing-wah,
Museum Adviser (Design)
Prof. Yanta Lam,
Museum Adviser (Design)
Mr. Max Cheung,
Museum Adviser (Design)

Item 1. Purpose of Meeting

1. The Chairman thanked all participants for their strong support for the establishment of a Design Museum at the West Kowloon Reclamation Site. Since an Invitation for Proposal exercise would be launched world-wide in June 2003, the final provision of cultural facilities, including museums, would be subject to viable proposals from developers. The purpose of the meeting was to gather views on special aspects relating to the establishment of a proposed design museum.

Item 2 Views from Hong Kong Federation of Designers

2. Views from the Federations of Designers contained in a letter from Mr. Freeman Lau dated 20 February was tabled for members' consideration (at Appendix I).

Item 3 Mission of the Design Museum

3. Members agreed that the Design Museum should be an authority in design excellence. It should promote excellence in the design trade by exemplary displays, provide a convenient resource for designers, encourage public and student interest in the design trade, and be a forum for ideas exchanges and activities and a source of creative inspiration for all. It should be a living museum to create excitement on contemporary design. It would eventually promote creative industry and derive economic as well as cultural benefits.

Item 4 Collection Focus

4. It was agreed that the design collection should focus on Hong Kong. However, works by Hong Kong designers in overseas countries and regions outside Hong Kong should also be included as well as selected works by non-Hong Kong designers who have significant influence on Hong Kong design.

Item 5 Collection Transfer

5. The Chairman explained that the Heritage Museum had been building up a comprehensive collection of Hong Kong design works and an archive which would form the nucleus for the future Design Museum. A member expressed reservation on the transfer of donated design items in a government museum to a museum operated by a private developer. The Chairman explained that in considering a transfer of custody, the government should be satisfied that the new custodian would be professionally competent to do so and that donors' wishers would be honoured.

Item 6. Museum Facilities

6. Members proposed that the museum should have galleries on Hong Kong design history, temporary exhibition galleries for thematic shows and international competitions, a special gallery for new media displays, multi-purpose lecture theatre, seminar rooms, a library and archive, a museum shop and a café.

Item 7. Museum Shop

7. Members stressed the importance of the Museum Shop which should be treated seriously like a museum gallery. Products to be sold there should be highly selective to maintain the authoritative status of the Design Museum and direct curatorial supervision would be required.

Item 8. Mode of Operation

8. While it was too early to predict the mode of governance and operation for the Design Museum, it was understood that the Museum would present a mixed programme of local and overseas exhibitions, and self-curated and guest-curated shows.

Item 9. Any Other Business

9. The Chairman thanked members for their time and valuable suggestions. He requested that further views and relevant overseas design museum information be sent to him urgently by fax for reference.

10. The meeting adjourned at 7:45 p.m.

Heritage and Museum Services Division
Leisure and Cultural Services Department
Ref. File: LCS 1/HM 057/01 II
27 February 2003

附錄 I



曾柱招館長
康樂及文化事務署總部
香港沙田排頭街一至三號

二〇〇三年二月二十日

曾館長：

您好！謝謝您的邀請出席於本月廿六日有關香港設計博物館的會議，抱歉因本人將不在港，故不能出席，敬請見諒。有關香港設計博物館的討論方向，本人有一些建議如下：

(一) 視野

- 香港設計博物館將是中國、亞洲及全球的設計焦點
- 是討論及展示以世界設計文化為主的平台
- 是世界各地認識及研究東方設計的切入點
- 是中國第一所設計博物館

(二) 功能

- 研究、收藏、展示亞洲為主之設計
- 引入國際重要設計展覽及活動
- 策劃國際設計年展
- 建立資訊中心以供研究
- 舉辦教育活動推廣設計
- 整體應以活動及研究為重，收藏為輔

(三) 建築本體

- 應具新時代的建築特色（最好能另辦國際比賽）
- 展覽及活動場地必須具靈活性，能配合將來多元化活動及科技器材的發展
- 可參考日本大阪市Suntory Museum，名古屋及倫敦設計博物館

(四) 其他設施

- 商舖、茶座、資訊中心或網上資訊中心及圖書館等，可與當代美術博物館（？）或其他共用

祝好！

劉小康
秘書長
香港設計總會

副本送：香港設計師協會，香港室內設計協會，特許設計師協會，香港時裝設計師協會



香港設計總會
Secretary General
Hong Kong
Designers
Association
H.K.D.A.

HONG KONG
DESIGN FEDERATION
Federation of
Designers Ltd

28 Kennedy Road Central Hong Kong
Tel 852 2522 8688 Fax 852 2892 2621

Operated by
The Hong Kong
Federation of
Designers Ltd

中華人民共和國香港特別行政區
2001年2月20日



新聞稿

二零零零年七月十二日

李小龍大聯盟及民主建港聯盟跟進落實興建李小龍紀念館

1999年9月14日下午，香港特區臨時市政局會議中，由林文輝議員動議於香港電影資料館內設立李小龍紀念廊之議案，經過激烈辯論後，結果以33票贊成，1票反對之壓倒性票數通過該項動議，令這位逝世二十多年的東方巨星李小龍先生，終於在他這個成長及成名的地方——香港，有一個屬於他的紀念館。

李小龍大聯盟主席陸地先生表示：「本聯盟及民主建港聯盟在這一年多以來，為爭取有關之議案能夠再次被提出及通過，經多方奔走、聯絡及宣傳，得到廣泛支持，包括演藝界、旅遊界、工商界、武術界及香港市民大眾，該議案得以大比數通過，成績已被社會各界人士一致肯定。但非常可惜，在通過上述議案時，香港電影資料館的建築工程已接近完成，故未能預留地方予李小龍紀念廊，令到紀念廊須另覓地點興建，未知何日可以完成，廣大市民不禁搖首嘆息。」

民主建港聯盟發言人林文輝議員指出：「成立李小龍紀念館除了對在香港成長的國際巨星李小龍先生作一紀念外，對推動本港旅遊業亦有顯著作用。民建聯與李小龍大聯盟一貫與政府部門磋商研究，初步認為九龍西是本港旅遊重點區域，是成立李小龍紀念館的理想地方，同時計劃中的香港電影博物館亦會選址於此。由於電影博物館可提供大型的展覽場地，所以我們希望將來的李小龍紀念館可在這博物館內設立。」

李小龍大聯盟已邀請了部份議員擔任本會的名譽顧問一職，支持並監察政府盡早落實有關議案，令香港市民及世界各地遊客早日有一個可以讓他們懷念這位中國英雄、世界偶像的紀念館。李小龍紀念廊落成，必定會吸引來自世界各地的遊客參觀，對香港旅遊業及電影業，都有重大貢獻。



李小龍大聯盟主席陸地先生繼續說：「除了初定紀念館選址外，李小龍大聯盟亦為紀念館的設計提供了新方案，紀念館將以不同形式及手法展覽展示李小龍的生平事蹟，這份新設計圖更會在是次記者招待會中首次公開披露！另外，李小龍遺孀李蓮達女士與女兒李香凝小姐亦就成立李小龍紀念館拍攝了一輯錄影帶，亦會在記者會中首次公開播放！」

有關李小龍大聯盟

1999年2月臨時市政局議員葉國忠先生動議於香港電影資料館內設立「李小龍紀念廊」一事遭到否決後，引起社會上極大迴響及市民大眾廣泛關注。當時遠在美國的李小龍遺孀李蓮達女士得悉有關事件後，親自寫信號召香港本地各個李小龍團體，組成「支持成立李小龍紀念廊大聯盟」(簡稱李小龍大聯盟)，為爭取成立李小龍紀念廊而努力。1999年11月10日，「支持成立李小龍紀念廊大聯盟」正式改名為「李小龍大聯盟」並成為由振藩截拳道香港分會資助下之常設組織，並致力在港傳播有關李小龍之電影藝術、哲學及定期舉辦有關之活動。

李小龍大聯盟

電話：2610-7562

傳真：2422-0732

電郵：vtaa@harbourring.com.hk

網址：<http://www.jkd.com.hk>

地址：新界葵涌興芳路223號新都會廣場第二座十二字樓